



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

**PROJEKTLIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË FINANCIMIT NË MES TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS
PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA E FINANCIVE, PUNËS DHE TRANSFEREVE, DHE ASOCIACIONIT
NDËRKOMBËTAR PËR ZHVILLIM PËR “PROJEKTIN E REFORMËS SË SISTEMIT TË NDIHMËS SOCIALE NË
KOSOVË”¹**

**DRAFT LAW ON RATIFICATION OF THE FINANCING AGREEMENT BETWEEN REPUBLIC OF KOSOVO,
REPRESENTED BY MINISTRY OF FINANCE LABOUR AND TRANSFERS AND THE INTERNATIONAL
DEVELOPMENT ASSOCIATION FOR THE KOSOVO SOCIAL ASSISTANCE SYSTEM REFORM PROJECT²**

**NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI UGOVOR O FINANSIRANJU IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO, KOJU ZASTUPA
MINISTARSTVO ZA FINANSIJE, RADA I TRANSFERE I MEĐUNARODNOG UDRUŽENJA ZA RAZVOJ ZA
PROJEKAT REFORME SISTEMA SOCIJALNE POMOĆI NA KOSOVU³**

¹ Projektligji për ratifikimin e Marrëveshjes së Financimit në mes të Republikës së Kosovës përfaqësuar nga Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve, dhe Asociacionit ndërkombëtar për zhvillim për “Projektin e reformës së sistemit të ndihmës sociale në Kosovë”, është miratuar në mbledhjen e 94-të të Qeverisë së Republikës së Kosovës, me Vendimin Nr. 06/94, të datës 24.08.2022.

² Draft Law on Ratification of the Financing Agreement Between Republic of Kosovo, Represented by Ministry of Finance Labour and Transfers and the International Development Association for the Kosovo Social Assistance System Reform Project, was approved on the 94th meeting of the Government of Kosovo, with the Decision No. 06/94, dated 24.08.2022.

³ Nacrt Zakona o Ratifikaciji Ugovor o Finansiranju Između Republike Kosovo, koju zastupa ministarstvo za Finansijske, Rada i Transfere i Međunarodnog udruženja za razvoj za Projekat reforme sistema socijalne pomoći na Kosovu, usvojen je na 94 sednicu Vlade Kosova, sa Odlukom Br. 06/94, datum 24.08.2022

Kuvendi i Republikës së Kosovës, Në mbështetje të neneve 18 dhe 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, Miraton: LIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË FINANCIMIT NË MES TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA E FINANCIVE, PUNËS DHE TRANSFEREVE, DHE ASOCIACIONIT NDËRKOMBËTAR PËR ZHVILLIM PËR “PROJEKTIN E REFORMËS SË SISTEMIT TË NDIHMËS SOCIALE NË KOSOVË” Neni 1 Qëllimi Ky Ligj ka për qëllim që të ratifikojë Marrëveshjen e Financimit për projektin “Projekti i Reformës së Sistemit të Ndihmës Sociale në Kosovë”, në mes të Republikës së Kosovës, e përfaqësuar nga Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve dhe Asociacionit Ndërkombëtar për Zhvillim. Neni 2 Dokumentet e bashkëngjitura Në Shtojcën e këtij Ligji është e bashkëngjitur teksti i Marrëveshjes së	The Assembly of Republic of Kosovo, Pursuant to Articles 18 and 65 (1) of Constitution of Republic of Kosovo, Approves: LAW ON RATIFICATION OF THE FINANCING AGREEMENT BETWEEN REPUBLIC OF KOSOVO, REPRESENTED BY MINISTRY OF FINANCE LABOUR AND TRANSFERS AND THE INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION FOR THE KOSOVO SOCIAL ASSISTANCE SYSTEM REFORM PROJECT Article 1 Purpose This Law aims to ratify the Financing Agreement for the Kosovo Social Assistance System Reform Project between Republic of Kosovo represented by the Ministry of Finance, Labor and Transfers and the International Development Association. Article 2 Attached documents In the Annex of this Law is attached the Financing Agreement for the Kosovo	Skupština Republike Kosovo, Na osnovu člana 18. i 65. (1) Ustava Republike Kosovo, Usvaja: ZAKONA O RATIFIKACIJI UGOVOR O FINANSIRANJU IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO, KOJU ZASTUPA MINISTARSTVO ZA FINANSIJE, RADA I TRANSFERE I MEĐUNARODNOG UDRUŽENJA ZA RAZVOJ ZA PROJEKAT REFORME SISTEMA SOCIJALNE POMOĆI NA KOSOVU Član 1 Cilj Ovaj zakon ima za cilj ratifikaciju Ugovor O Finansiranju Za Projekat Reforme Sistema Socijalne Pomoći Na Kosovu, između Republike Kosovo, koju zastupa Ministarstvo za finansije, rad i transfere i Međunarodnog Udruženja Za Razvoj. Član 2 Priložena dokumentacija U Prilogu ovog zakona je priložen tekst Ugovor O Finansiranju Za Projekat
---	---	--

Financimit për projektin “Projekti i Reformës së Sistemit të Ndihmës Sociale në Kosovë”, në mes të Republikës së Kosovës, e përfaqësuar nga Ministria e Financave, Punës dhe Transfereve dhe Asociacionit Ndërkombëtar për Zhvillim. Neni 3 Hyrja në fuqi Ky ligj hyn në fuqi ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës. Glauk Konjufca Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës	Social Assistance System Reform Project between Republic of Kosovo represented by the Ministry of Finance, Labor and Transfers and the International Development Association. Article 3 Entry into force This law enters into force the day of the publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo. Glauk Konjufca The President of the Assembly of the Republic of Kosovo	Reforme Sistema Socijalne Pomoći Na Kosovu, između Republike Kosovo, koju zastupa Ministarstvo za finansije, rad i transfere i Međunarodnog Udruženja Za Razvoj. Član 3 Stupanje na snagu Ovaj zakon stupa na snagu na dan objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo. Glauk Konjufca Predsednik Skupštine Republike Kosovo
--	--	---